

# Modena

COMUNE

Modena Mensile anno 43 n. 8 - Ottobre 2004 Tassa pagata Invii senza indirizzo Autorizzazione della filiale delle poste italiane s.p.a. di Modena n°1061 del 18/2/99



**AMBIENTE**  
Caldaie  
e fumi sotto  
controllo

4



**ECONOMIA**  
Un tavolo  
per contenere  
i prezzi

5



**BILANCIO**  
Più soldi  
a minori  
e disabili

12

CONSULTA

## Alle urne in dicembre 11 mila stranieri

Undicimila 450 cittadini stranieri residenti a Modena saranno invitati alle urne domenica 19 dicembre dalle 8 alle 20 per eleggere i 22 rappresentanti della Consulta comunale, il "parlamentino" che ha il compito di rappresentarli nel rapporto con le istituzioni.

Le liste dei candidati devono essere presentate entro le ore 18 del 22 novembre al



Centro stranieri del Comune, in viale Monte Kosica 26. Modena è stata la seconda città in Italia a invitare gli stranieri alle urne. "Dopo le elezioni del 1996 e del 1999, questo terzo appuntamento con il voto è un'occasione importante per rafforzare il principio che la partecipazione è il sale della democrazia", spiega l'assessore alle Politiche sociali Francesca Malletti. "Essere un po' meno stranieri e un po' più cittadini, esercitare diritti e doveri, impegnarsi nella vita di Modena sono obiettivi che coinvolgono direttamente le comunità di immigrati, ma certamente anche il resto della città".

# Cambiare aria

Superare  
le targhe alterne  
nel giro di due  
anni, più  
distributori  
di gas metano,  
più soldi per  
rinnovare  
i mezzi in  
circolazione.  
Il Comune  
punta a ridurre  
l'inquinamento  
intervenedo  
sulle cause

ALLE PAGINE 2 E 3



## Un anno in scena

*I cartelloni dei teatri modenesi  
tra prosa, lirica, musica e danza*



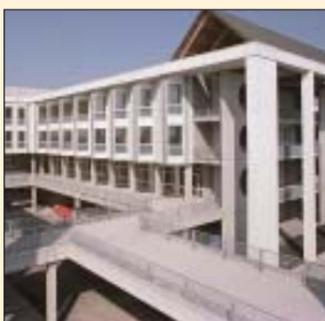
Un'immagine  
de *L'opera  
da tre soldi*  
di Bertolt  
Brecht,  
in scena  
al Teatro Storchi  
per la stagione  
di prosa

QUATTRO PAGINE ALL'INTERNO

## Nuovo ospedale

*Aprire nel febbraio 2005 la struttura  
di Baggiovara. Ok per l'area Peep*

Aprirà nel mese di febbraio ed entrerà a regime entro il 2005 il Nuovo ospedale civile di Baggiovara (nella foto), che sostituirà l'Estense e il Sant'Agostino e assorbirà parte delle attività del Policlinico.



Per l'area Peep di fronte al nuovo ospedale il Consiglio comunale ha approvato il Piano particolareggiato di iniziativa privata.

A PAGINA 13

## Da Modena a Mirandola in bicicletta

Nuovi percorsi ciclabili collegheranno Modena ad altri centri del territorio provinciale.

E' ormai prossimo, infatti, il completamento della pista che consentirà di raggiungere Mirandola su due ruote, opera molto attesa sia da chi utilizza la bici per gli spostamenti quotidiani che dagli sportivi alla ricerca di un'alternativa al percorso verso Vignola. A questo proposito, è imminente anche la realizzazione di un ponte ciclabile sulla tangenziale, all'altezza di via Morane.

Da segnalare, infine, la pista ciclabile che garantirà il collegamento tra Modena e il Nuovo ospedale civile che sarà inaugurato in febbraio a Baggiovara.

## Rotatorie e sottopassi per viaggiare meglio

*Il Comune spenderà 35 milioni di euro in due anni per nuove opere sulla mobilità urbana. Ecco i nuovi cantieri*



**T**rentacinque milioni di euro in due anni per la realizzazione di nuove opere, 5 milioni per l'installazione di barriere antirumore, altri 5 ogni anno per interventi di manutenzione. L'impegno del Comune sul fronte della mobilità è scandito dagli impegni di spesa e dai numerosi cantieri già avviati o in corso di apertura.

“Il problema dell'inquinamento dell'aria e la necessità di superare le targhe alterne – afferma l'assessore alla Pianificazione Daniele Sitta - si affronta anche sul terreno di una mobilità più snella ed è questa la direzione che abbiamo deciso di percorrere sin dalle prime battute del nostro lavoro”.

Il riferimento è ai cantieri aperti nel corso dell'estate, in particolare a quelli che porteranno alla realizzazione di due rotatorie sulla tangenziale, all'altezza della via Emilia e della via Vignolese.

Il primo stralcio dell'intervento, che richiederà un anno di lavoro, prevede la contemporanea realizzazione della rotatoria definitiva della via Vignolese e di

quella provvisoria della via Emilia. Un altro anno sarà necessario per realizzare il sottopasso della via Emilia che renderà definitiva la sistemazione della viabilità nella zona. “Subito dopo - aggiunge Sitta - ci dedicheremo alle rotatorie di via Morane e di strada Contrada”. Tra i cantieri già aperti, uno dei più rilevanti riguarda la variante di via Nonantolana, all'altezza dei Torrazzi, dover sarà realizzato un nuovo ponte in grado di superare l'attuale strozzatura del raccordo con la tangenziale. Lavori in corso anche per la realizzazione della rotatoria tra la Nazionale per Carpi e la strada che porta a Campogalliano, con annesso nuovo svincolo per Villanova.

Da segnalare, infine, il cantiere per il prolungamento della complanare fino a Modena Sud, che consentirà di collegare direttamente i due caselli autostradali modenesi. Opera fondamentale per abbreviare i tempi di attraversamento della città, ma soprattutto per preservare la viabilità cittadina in caso di blocco dell'A1.

**M**igliorare la qualità dell'aria aggredendo le cause dell'inquinamento con misure concrete e rendere inutile il ricorso alle targhe alterne nel giro di due anni.

Sono questi gli obiettivi dell'accordo regionale sottoscritto dal Comune di Modena e da gran parte dei comuni emiliano-romagnoli oltre i 50mila abitanti per affrontare l'emergenza aria anche nel prossimo inverno.

Il protocollo d'intesa contiene diverse novità importanti, esito anche del lavoro e delle proposte della Giunta modenese, che di fronte all'ipotesi di due giorni settimanali di targhe alterne ha richiesto di limitare il provvedimento ad un solo giorno (il giovedì) sollevando la necessità di individuare misure strutturali, e cioè interventi in grado di agire sulle cause dell'inquinamento da biossido d'azoto e da polveri sottili.

Le richieste del Comune di Modena riguardano l'aumento degli incentivi per la trasformazione dei veicoli maggiormente inquinanti, la modifica delle legge regionale che limita la installazione di distributori di gas metano, l'avvio di una politica di sostegno al ricambio del parco macchine delle categorie del commercio e dell'artigianato.

La Regione, le Province e gli altri Comuni emiliano-romagnoli hanno sostanzialmente accolto le indicazioni modenesi: un solo giorno di targhe alterne, aumento degli stanziamenti per la trasformazione da benzina a gas (gpl o metano) dei veicoli più vecchi, confronti con le categorie economiche per individuare gli strumenti più utili per accelerare la sostituzione dei veicoli commerciali maggiormente inquinanti.

IN BREVE

## GIORNI E ORARI

I veicoli catalizzati viaggeranno a targhe alterne nelle giornate di giovedì dal 21 ottobre al 2 dicembre e dal 13 gennaio al 31 marzo dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30. I veicoli non catalizzati resteranno fermi dal 21 ottobre al 2 dicembre (lunedì, martedì, mercoledì e venerdì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 17.30 alle 19.30 e giovedì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30), dal 3 dicembre al 7 gennaio (da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 17.30 alle 19.30) e dal 10 gennaio al 31 marzo (da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30).

## AREA

Le restrizioni alla circolazione riguardano l'area compresa dalle seguenti strade: tangenziale Neruda, via Giardini, via Panni, via Salvo D'acquisto, via Pallanza, via Pavia, via Vaciglio, via Montanari, via Campi, via Emilia Est, via Saliceto Panaro, via Minutara, via Divisione Acqui, viale dello Sport, tangenziale Pasternak, via Santa Caterina, via Malavolti, via Mar Adriatico, via Nonantolana, via Fanti, via Pico della Mirandola, via Padre Candido, via 4 Novembre, viale Cialdini, via Zucchi e viale Italia.

## DEROGHE

Le deroghe alle targhe alterne riguardano i veicoli elettrici, quelli alimentati a gpl o metano, quelli con almeno tre persone a bordo, quelli del servizio di car sharing, i veicoli commerciali leggeri (inferiori a 35 quintali) conformi alle direttive europee o immatricolati dopo il primo gennaio 2001. Le deroghe riguardano inoltre i veicoli commerciali pesanti (oltre i 35 quintali) conformi alle direttive europee o immatricolati dopo il primo gennaio 2001 e i veicoli dotati di filtro antiparticolato. Le altre deroghe sono indicate con precisione nell'ordinanza del sindaco.

## INFORMAZIONI

Per informazioni sul provvedimento delle targhe alterne si può fare riferimento al sito internet del Comune ([www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)) e al numero telefonico dell'Ufficio informazioni con il pubblico di piazza Grande: **059 206 206**.

“Un risultato importante soprattutto per la possibilità effettiva di raggiungere l'obiettivo più importante e cioè la riduzione delle sostanze nocive nell'aria di Modena”, commenta il sindaco Giorgio Pighi.

“Se i provvedimenti individuati daranno i risultati che ci attendiamo - aggiunge l'assessore all'ambiente Giovanni Franco Orlando - si potrà procedere

# TARGHE ALTERNE CONTRO LO SMOG

*Dal 21 ottobre al 2 dicembre e dal 13 gennaio al 31 marzo limitazioni al traffico nella giornata di giovedì per i veicoli catalizzati. Tre periodi di divieto per i mezzi senza marmitta catalitica, i diesel non conformi alle direttive europee, motocicli e ciclomotori a due tempi*



prima alla riduzione del periodo di targhe alterne e successivamente al superamento di questa misura.

Intanto, però, con le targhe alterne i modenesi dovranno fare ancora i conti. Vediamo, nel dettaglio, cosa accadrà nei prossimi mesi.

Nei giorni di calendario pari potranno circolare solo i veicoli con l'ultima cifra della targa pa-

ri o uguale a zero, mentre nei giorni dispari potranno circolare solo i mezzi con l'ultima cifra della targa dispari.

I **veicoli catalizzati** viaggeranno a targhe alterne nelle giornate di giovedì dal 21 ottobre al 2 dicembre e dal 13 gennaio al 31 marzo nelle fasce orarie 8.30-12.30 e 14.30-19.30.

I **veicoli non catalizzati**, cioè quelli non dotati di marmitta ca-

talitica (ma anche i veicoli diesel non conformi alle direttive più recenti, motocicli e ciclomotori a due tempi non catalizzati) resteranno fermi in tre periodi: dal 21 ottobre al 2 dicembre non potranno circolare lunedì, martedì, mercoledì e venerdì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 17.30 alle 19.30 e giovedì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30. Dal 3 dicembre al 7 gennaio il divieto

di circolazione è da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 10.30 e dalle 17.30 alle 19.30. Infine, dal 10 gennaio al 31 marzo il divieto è da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 19.30. Le **deroghe** alle targhe alterne riguardano i veicoli elettrici, quelli alimentati a gpl o metano, quelli con almeno tre persone a bordo, quelli del servizio di car sharing, i veicoli commerciali leggeri (inferiori a 35 quintali) conformi alle direttive europee o immatricolati dopo il primo gennaio 2001. Le deroghe riguardano inoltre i veicoli commerciali pesanti (oltre i 35 quintali) conformi alle direttive europee o immatricolati dopo il primo gennaio 2001 e i veicoli dotati di filtro antiparticolato. Le altre deroghe sono indicate con precisione nell'ordinanza del sindaco.

Le restrizioni alla circolazione riguardano l'area compresa dalle seguenti strade: tangenziale Neruda, via Giardini, via Panni, via Salvo D'acquisto, via Pallanza, via Pavia, via Vaciglio, via Montanari, via Campi, via Emilia Est, via Saliceto Panaro, via Minutara, via Divisione Acqui, viale dello Sport, tangenziale Pasternak, via Santa Caterina, via Malavolti, via Mar Adriatico, via Nonantolana, via Fanti, via Pico della Mirandola, via Padre Candido, via 4 Novembre, viale Cialdini, via Zucchi e viale Italia. A ridosso dell'area indicata, diversi parcheggi scambiatori consentono di lasciare l'auto per servirsi dei mezzi pubblici.

Per **informazioni** sul provvedimento delle targhe alterne si può fare riferimento al sito internet del Comune ([www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)) e al numero telefonico 059 206 206.

## Addio autoblu, dagli assessori ok al car sharing

Niente autoblu per gli assessori del Comune di Modena, che aderiscono al progetto car sharing, il servizio gestito dall'Atcm che permette di utilizzare un'auto quando serve ed ad un prezzo ragionevole per gli spostamenti urbani. La Giunta comunale sta infatti valutando di utilizzare pienamente la convenzione con il servizio, orientando in tal senso amministratori e dirigenti. Finanziato dal Governo, il car sharing sarà ulteriormente potenziato nei prossimi mesi con un aumento del numero dei mezzi e delle postazioni disponibili. Attualmente, il servizio si avvale di 10 autovetture collocate in 5 postazioni. Dal Comune di Modena parte anche la proposta agli altri enti pubblici affinché promuovano l'utilizzo del car sharing tra i propri funzionari e dirigenti. Informazioni sul servizio sono nel depliant allegato a questo numero del giornale.

# CALDAIE E FUMI SOTTO CONTROLLO

*Garantire sicurezza, prevenire incidenti, ottenere risparmi energetici. Sono gli obiettivi della campagna per la verifica periodica degli impianti di riscaldamento domestici*

## Premio al Comune per campagna sui consumi

La campagna "Consumare Meglio. Sprecare meno!", dedicata al consumo critico, consapevole e sostenibile - organizzata e promossa da Agenda 21 e Comune di Modena assieme a Coop Estense, Conad, Coop Oltremare, Federconsumatori, rete Lilliput ed Ecovolontari - si è aggiudicata il primo premio Ecoambiente 2004 nella sezione "Comuni con oltre 20 mila abitanti". Tra le motivazioni indicate dalla giuria, l'originalità dell'iniziativa, la scelta di un tema importante come i consumi, la collaborazione tra soggetti diversi in nome di un obiettivo comune e l'efficacia della comunicazione grafica e complessiva.

**G**arantire maggiore sicurezza, prevenire incidenti, ottenere un risparmio energetico. Sono questi gli obiettivi della manutenzione annuale degli impianti di riscaldamento e, con cadenza variabile, del controllo dei fumi previsti dalla legge 10 del 1991 e dal decreto 412 del 1993. Ma cosa si deve fare concretamente? Per il controllo annuale bisogna rivolgersi a un tecnico di fiducia, purché abilitato dalla legge 46 del 1990 e iscritto nel registro delle ditte, altrimenti si rischiano sanzioni e la verifica è senza valore.

Alla fine del lavoro, il tecnico rilascia una dichiarazione (chiamata Allegato H per gli impianti con potenza inferiore ai 35 kW e H Bis per quelli con potenza uguale o superiore a 35 kW) che attesta l'avvenuta verifica e che deve essere firmata dal responsabile dell'impianto. Inoltre appone il contrassegno autoadesivo Calore pulito (di colore giallo) sul libretto d'impianto o di centrale e sull'Allegato H o H bis (bollino di colore blu). Da quest'anno

lando - fanno parte delle scelte delle singole imprese di manutenzione. Tuttavia, per favorire un'uniformità dei prezzi praticati sul mercato a vantaggio degli utenti e per evitare un aumento del costo del bollino, a cui verrebbe aggiunta l'Iva da parte dei manutentori, il Comune di Modena ha proposto alle associazioni di categoria un protocollo d'intesa". Come prevede la legge, l'amministrazione comunale verificherà l'avvenuta manuten-

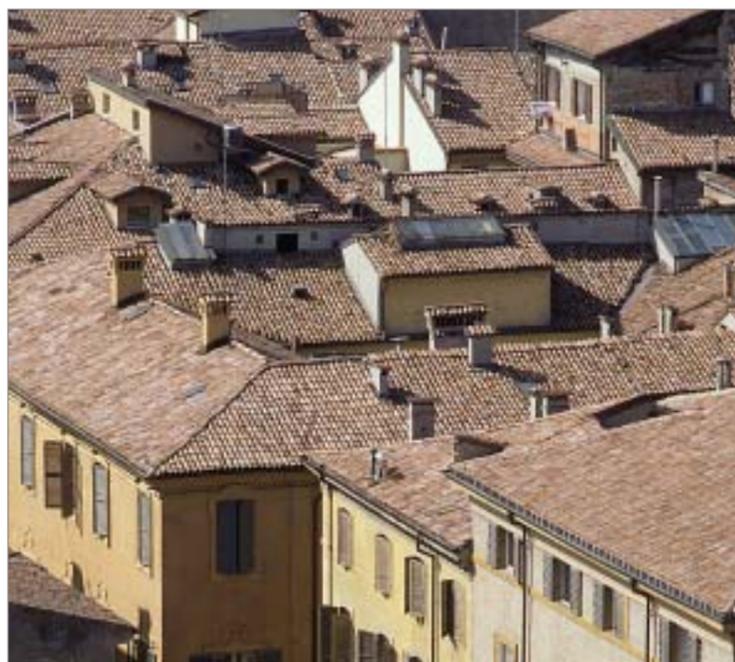
### Info

Comune di Modena, settore Ambiente, Servizio energia e impianti, via Santi 40, tel. 059 206322; fax 059 206160 e-mail: info.impianti@comune.modena.it, www.comune.modena.it/ambiente. Orari di apertura al pubblico: martedì 8.30-12.30, giovedì 8.30-13 e 14-18.30.

zione degli impianti in collaborazione con l'Agenzia per l'energia e lo sviluppo sostenibile di Modena. Al momento del controllo è importante che sull'Allegato H e sul libretto dell'impianto sia applicato il contrassegno regionale Calore Pulito, che conferma il pagamento degli oneri di legge e la presentazione della dichiarazione dell'avvenuta manuten-

zione: in tal caso la verifica sarà gratuita, in caso contrario il costo sarà a carico del "conduttore" dell'impianto stesso, cioè di chi occupa l'appartamento o dell'amministratore. Se la manutenzione dell'impianto termico va fatta ogni anno, il controllo dei fumi varia invece in base alla potenza dell'impianto

zione degli impianti in collaborazione con l'Agenzia per l'energia e lo sviluppo sostenibile di Modena. Al momento del controllo è importante che sull'Allegato H e sul libretto dell'impianto sia applicato il contrassegno regionale Calore Pulito, che conferma il pagamento degli oneri di legge e la presentazione della dichiarazione dell'avvenuta manuten-



## Verde a misura di bimbo

*Nuovi alberi e aree attrezzate per i più piccoli*

**S**arà una parte del bosco che si sta realizzando in via Pomposiana a Marzaglia, vicino ad una fattoria didattica, ad accogliere i 1542 alberi che saranno piantati per essere dedicati ad altrettanti bambini nati o adottati nel 2003. La superficie sarà di 35 mila metri quadrati e accoglierà 300 aceri, 300 ciliegi, 300 frassini, 300 carpini, 300 querce e 42 tigli. Un nuovo spazio verde dotato di area giochi sorgerà invece a Vagiglio, tra la nuova Estense e via Erice-via Messina, su un terreno comunale di 5 mila metri quadrati. Il progetto esecutivo prevede due fasi e sarà completato dopo la realizzazione della rotatoria che



sostituirà l'incrocio tra via Morane e nuova Estense.

Completata e già inaugurata, invece, la nuova area giochi realizzata al parco Ferrari, a pochi passi dall'arena natu-

rale, e intitolata "La città spaziale", mentre entro la fine dell'anno sarà sistemata anche l'area giochi del parco di Marzaglia. Il settore Ambiente del Comune, infine, partecipa anche quest'anno al Progetto Siepi 2004, proposto dalla Provincia. L'obiettivo è la creazione di spazi naturali - siepi, boschetti, filari e zone umide - che contribuiscano ad aumentare l'indice di diversità biologica del territorio favorendo l'aumento delle specie presenti.

# I PREZZI? TENIAMOLI D'OCCHIO

Comune, categorie economiche e sociali, associazioni dei consumatori e grande distribuzione danno vita a un "tavolo" per monitorare l'incidenza del costo della vita sui bilanci famigliari

**U**n "tavolo tecnico" per monitorare l'andamento dei prezzi, studiare l'incidenza del costo della vita sul bilancio delle famiglie modenesi, sostenere iniziative di consumo informato e consapevole. Dopo una fase istruttoria fatta di incontri e contatti diretti, uno degli impegni assunti nei mesi scorsi dal sindaco Giorgio Pighi prende forma.

L'assessore alle Politiche economiche Giorgio Razzoli, in veste di coordinatore, ha infatti riunito per la prima volta allo stesso tavolo i rappresentanti delle categorie economiche, delle organizzazioni sindacali, delle associazioni dei consumatori e della grande distribuzione.

Il confronto ha fatto emergere diversi punti di convergenza. In primo luogo la preoccupazione per la dinamica dei prezzi, che anche a Modena si riflette in modo diretto sulla riduzione dei consumi e sulle condizioni di vita delle fasce di popolazione più a rischio. Se a livello locale non sono possibili azioni che possano avere effetti diretti sul calmieramento, si possono tuttavia prevedere monitoraggi sulle dinamiche dei consumi da parte degli uffici comunali e sostegni a iniziative di consumo informato e consapevole.

Lo strumento operativo sarà il "tavolo tecnico dei prezzi e del costo della vita", che Comune e categorie economiche attiveranno in queste settimane. Già individuato anche il primo obiettivo: la formazione di un paniere sociale reale sul quale andare a valutare l'andamento dei prezzi, le relative dinamiche e le possibili distorsioni. "Agiremo in stretta connessione con la Regione, con gli altri comuni della Provincia e con la stessa Amministrazione provinciale - spiega Razzoli - e puntiamo ad avere consumatori informati e categorie consapevoli".

Spesa al mercato alimentare coperto di via Albinelli.

Sotto: il mercato del lunedì



## Occupazione in timida ripresa

*Sul mercato del lavoro buone performance femminili, ma problemi per i giovani*

**S**ul fronte del mercato del lavoro si consolidano i deboli segnali di ripresa emersi alla fine del 2003. Lo sostiene l'Indagine comunale sull'occupazione e la disoccupazione realizzata dall'assessorato alle Politiche economiche del Comune.

Rispetto all'anno precedente il numero degli occupati nell'aprile 2004 è aumentato del 3,8% - circa 3 mila unità - raggiungendo quota 79 mila 300. Particolarmente dinamica è l'occupazione femminile, con un + 8,3%.

Il tasso di occupazione complessivo è anch'esso risalito per collocarsi ad aprile ad un livello superiore a quello del corrispondente mese del 2003 (67,2% contro 65,4%) e recuperando



sostanzialmente i livelli del 2001. Il tasso di attività evidenzia un andamento analogo, arrivando al 69,4%. Diversa la performance del tasso di disoccupazione (in aprile ha toccato quota 3,2%), fino a luglio 2003 nettamente superiore a quello

dell'anno precedente (4,2% contro 2,5%), in ottobre sceso fino ad avvicinarsi ai livelli dell'ottobre 2002 (2,9%).

Mentre si registra un netto aumento del tasso di occupazione femminile nei primi mesi dell'anno, si riaffaccia il fenomeno della disoccupazione giovanile, che sembrava in fase di progressivo riassorbimento.

A Modena, infine, su 100 occupati i lavoratori dipendenti risultano il 75,8%, l'81,5% tra le donne. Il 21,9% sono invece lavoratori autonomi, più maschi che femmine, mentre l'1,3% sono parasubordinati e l'uno per cento apprendisti. Tra i lavoratori in possesso di un contratto da lavoratore dipendente, 88 su 100 sono a tempo indeterminato e l'8,5% a tempo determinato.

## Alta velocità, più sicurezza nei cantieri

Modena Scarl, la società che esegue i lavori nel tratto modenese dell'alta velocità, accoglie le richieste del Comune di Modena sulla sicurezza nei cantieri. Lo conferma, con una lettera al sindaco Giorgio Pighi, il presidente della società Salvatore Vittorio Russo. Dopo i recenti infortuni, il sindaco aveva infatti convocato incontri urgenti con le organizzazioni sindacali e con la società che esegue i lavori. In particolare, Modena Scarl si impegna ad una verifica completa dello stato di funzionamento di tutti gli impianti presenti lungo la linea in costruzione e ad intensificare la formazione degli incaricati a sovrintendere le squadre di lavoratori presenti nei cantieri. "Sul fronte della sicurezza sul lavoro - commenta il sindaco - non ci può appellare alla malasorte e nemmeno si può pensare di aver acquisito una volta per tutte risultati definitivi. Per questo sono importanti i controlli, sia quelli normali che quelli straordinari, ma più importante ancora è la formazione dei lavoratori e di chi deve coordinare l'attività. Il risultato ottenuto - conclude Pighi - va in questa direzione, anche se la nostra attenzione continuerà a restare alta".

# FESTIVAL, MOTORI E CONCERTI

Quattro assessorati del Comune stilano l'agenda degli eventi del prossimo anno  
Con l'obiettivo di evitare sovrapposizioni utilizzando al meglio le risorse per la promozione

## Data per data gli appuntamenti del 2005

**TERRA DI MOTORI**  
16 e 17 aprile e ottobre

**BALSAMICO È**  
Dal 19 maggio al 5 giugno

**SERATE ESTENSI**  
Dal 17 giugno al 3 luglio

**RATAPLAN**  
2 luglio

**FESTIVAL  
INTERNAZIONALE  
BANDE MILITARI**  
Dal 4 al 9 luglio

**SUONIAMO**  
Luglio

**FESTIVAL FILOSOFIA**  
16, 17 e 18 settembre

**ASSO DI GUSTO**  
Ottobre

**C**entomila presenze in tre giorni a oltre 150 appuntamenti, un milione di pagine consultate nel sito web in due mesi e mezzo da oltre 40 mila visitatori, un interesse crescente dei mezzi di informazione. Si è conclusa con questi numeri la quarta edizione del Festival filosofia, che dal 17 al 19 settembre ha richiamato migliaia di persone a Modena, Carpi e Sassuolo.

E che per il prossimo anno ha già definito il tema – dopo felicità, bellezza, vita e mondo si parlerà di sensi – e le date fissando l'appuntamento per il week end compreso tra il 16 e il 18 settembre 2005.

I risultati brillanti del Festival, l'esigenza di evitare sovrapposizioni con altri eventi, l'intento di unire gli sforzi e le risorse per la promozione anche a livello nazionale e la necessità di offrire alla città un calendario preciso delle principali manifestazioni hanno indotto il Comune a mettere in agenda una serie di incontri di coordinamento. Tra ottobre e novembre, almeno quattro assessori – Stefano Bonaccini per il Centro storico (coordinatore), Mario Lugli per la Cultura e il turismo, Giorgio Razzoli per gli interventi economici e Antonino Marino per lo Sport – si sono dati il compito di disegnare entro la fine dell'anno

Iniziativa in treno del Festival filosofia. Sotto: auto in mostra a Terra di motori. A destra: musicista al Festival delle bande militari



il calendario del 2005.

Oltre ai giorni del **Festival filosofia**, per il 2005 si conoscono già le date di alcuni importanti appuntamenti. **Terra dei motori**, manifestazione dedicata ad una delle eccellenze industriali e simboliche del territorio modenese, si svolgerà in due tempi e probabilmente in collaborazione con i Comuni di Maranello e Fiorano: una prima tranche il 16 e il 17 aprile e una seconda in autunno con una mostra su Juan Manuel Fangio, uno dei più grandi piloti del XX secolo, vincitore di due mondiali di automobilismo con la Ferrari e la Maserati. L'occasione

è offerta dal decennale della morte, avvenuta nel 1995 all'età di 84 anni. Dal 19 maggio al 5 giugno **Balsamico** è celebra l'oro nero di Modena, mentre in ottobre sono perviste le manifestazioni di **Asso di gusto**. Dal 17 giugno al 3 luglio si svolgerà la quattordicesima edizione delle **Serate estensi**, manifestazione che rievoca i fasti di Modena capitale del ducato, e dal 4 al 9 luglio la quattordicesima edizione del **Festival internazionale delle bande militari**, unico military tattoo italiano, che richiama in piazza Roma e nel cortile d'onore del Palazzo

ducale musicisti-soldati da tutto il mondo. Per il quarto anno consecutivo, la manifestazione sarà preceduta il 2 luglio da **Rataplan**, meeting dei gruppi musicali giovanili. L'estate modenese 2005 proporrà inoltre nel mese di luglio i concerti di **SuoniaMo** in piazza Grande, mentre dovrebbe essere confermata la seconda edizione del **Mu.Vi** firmato da Nicoletta Mantovani e Radio Bruno. Agli eventi già in programma potrebbero aggiungersi anche manifestazioni d'arte, attività di animazione nella zona dei viali e iniziative estive al Giardino ducale estense.

# Classico con brio

7  
TEATRO

**D**ai testi classici vivificati da regie fedeli, ma innovative, in cartellone al Teatro Storchi, alle produzioni teatrali contemporanee che finiscono per ridisegnare il ruolo stesso del teatro, messe in scena al Teatro delle Passioni. La stagione teatrale di prosa proposta da Emilia Romagna Teatro Fondazione si presenta anche quest'anno ricchissima. Allo Storchi dopo l'Urlo di Pippo Delbono, inserito nella rassegna *Le vie dei Festival*, la stagione continua con *L'avarò* di Molière che vede Gabriele Lavia regista e protagonista. Giuseppe Patroni Griffi porta in scena, con la compagnia del Teatro Eliseo, *Il Giocatore* di Goldoni, con Urbano Barberini e Franca Valeri. Silvio Orlando si confronta con la tradizione partenopea in *Questi fantasmi*. Nel nuovo allestimento de *Le cirque invisible* Victoria Chaplin, figlia di Charlot, e Jean Baptiste Thierrée sono gli acrobati e illusionisti di un circo immaginario. Due maestri del-

*Da Molière a Goldoni, da Pirandello a Brecht. Senza dimenticare Paolo Rossi, gli ultimi anni di Pasolini e la vita di Simone Weil. Ecco cosa propone la stagione di prosa dei teatri modenesi*

la regia italiana si confrontano con altrettanti autori del Novecento: Mario Martone trasferisce sulla scena l'universo letterario di Anna Maria Ortese in *L'Opera segreta*; Massimo Castri porta in scena *Quando si è qualcuno* di Pirandello, con Giorgio Albertazzi. Shakespeare non è in cartellone, lo sono però due suoi contemporanei: Ben Jonson e Christopher Marlowe. Del primo, il Teatro Stabile di Genova propone *L'Alchimista*, con Eros Pagni nel ruolo protagonista e la regia di Jurij Ferrini. Antonio Latella allestisce al Passioni *Edoardo II* di Marlowe. Fa il suo ritorno a Modena *L'Opera da tre soldi* di Bertolt Brecht (nella foto): l'allestimento di Pietro Carriglio im-

merge la vicenda di Mackie Messer in un ambiente mediterraneo pieno di musica e di colori. In cartellone il nuovo progetto di Paolo Rossi, *Il signor Rossi contro l'impero del male*, un *work in progress* aperto all'improvvisazione. Infine, due proposte fuori abbonamento: *Cyrano, se vi piace...* titolo di un format con il giornalista Massimo Fini, che doveva andare in onda su Rai 3; e il corrosivo *Bollito misto con mostarda* di Daniele Luttazzi. Al Passioni, che da quest'anno si arricchisce di un bar nel foyer, la stagione si apre con *La poltrona scura*, che Roberto Bacci ha tratto da tre novelle di Pirandello. Tra le proposte, Cesare Ronconi e Ma-

riangela Gualtieri dirigono il loro percorso verso una nuova trilogia, *Paesaggio con fratello rotto*. Dalla Lettonia arriva Alvis Hermanis che con il suo *Long life* affronta il tema della vecchiaia. Fabrizio Gifuni e Giuseppe Bertolucci ricostruiscono gli ultimi anni di Pier Paolo Pasolini in *'Na specie de cadavere lunghissimo*; mentre Galatea Ranzi interpreta un omaggio alla vita e all'opera della filosofa francese Simone Weil.

Il Michelangelo si conferma teatro del sorriso proponendo oltre alla consueta sfilata di comici - tra cui Giobbe Covatta, Paolo Hendel e Sgrilli, - una serie di commedie che porteranno sul palcoscenico anche Johnny Dorelli, Lucrezia Lante della Rovere ed Elenoire Casalegno. In cartellone 14 spettacoli, tre serate di balletto (*Noche cubana*, *Il lago dei cigni* e *Don Chisciotte*), la rassegna comici e una serata gospel, oltre ad un ricco programma mattutino dedicato ai ragazzi.

## TEATRO DELLE PASSIONI

- 14-15 gennaio ore 21 **La poltrona scura**, regia Roberto Bacci con C.A. Carvalho
- 28-29 gennaio ore 21 **Ardis Il Ada**, regia, di Luigi de Angelis
- 4-5 febbraio ore 21 **Santa Giovanna dei Macelli** di Bertolt Brecht, regia Alberto Grilli
- 11-12 febbraio ore 21 **Paesaggio con fratello morto** Prima tappa: Fango che diventa luce, regia Cesare Ronconi
- 15-19 e 22-26 ore 21, 20 e 27 febbraio ore 17 **Dentro un sole giallo**, testo e regia César Brie
- 4-5 ore 21, 6 marzo ore 17 e 21 **Long Life**, regia Alvis Hermanis. New Riga Theatre
- 9-12 ore 21, 13 ore 17 **Edoardo II** di Christopher Marlowe, regia Antonio Latella
- 19 ore 21, 20 marzo ore 17 **'Na specie de cadavere lunghissimo** da Pasolini, regia Giuseppe Bertolucci
- 7-9 ore 21, 10 aprile ore 17 **Sulla soglia Frammenti di un discorso su Simone Weil**, regia Marco Andriolo con Galatea Ranzi
- 15-16 aprile ore 21 **I topi Balletto civile** coreografia e canti Michela Lucenti
- 6-7 maggio ore 21 **Frammenti** di Danio Manfredini
- 12-14 maggio ore 21 **Lola che dilati la camicia** da Adalgisa Conti, regia Marco Baliani
- 12 e 13 novembre ore 21 **Ibm - 1401, a user's manual** ideazione Erna Omarsdottir e Johann Johannsson
- 18-20 ore 21, 21 novembre ore 17 **Salmagundi**, favola di Marco Martinelli
- 3 dicembre ore 21 / Teatro Storchi **L'ospite** di Enrico Casagrande e Daniela Nicolò
- 3 ore 23, 4 ore 21, 5 dicembre ore 17 **Il cielo degli altri**, testo e regia César Brie
- 30 ottobre - 5 dicembre **Video Performing Arts**

## CARTELLONE

### TEATRO STORCHI

- 3 e 6 novembre ore 21 / 7 novembre ore 17 **L'avarò di Molière** regia Gabriele Lavia
- 25-27 ore 21 / 28 novembre ore 17 **Il Giocatore** di Carlo Goldoni, regia Giuseppe Patroni Griffi
- 9 e 11 ore 21 / 12 dicembre ore 15,30 e 21 **Questi Fantasmi** di Eduardo De Filippo, regia Armando Pugliese
- 15 dicembre ore 21 **Cyrano, se vi pare...** con Massimo Fini, regia Eduardo Fiorillo
- 28 dicembre e 1° gennaio ore 21 / 2 gennaio ore 15,30 **Le Cirque Invisible** di e con Victoria Chaplin e Jean-Baptiste Thierrée
- 15 gennaio ore 21 **Bollito misto con mostarda** di e con Daniele Luttazzi
- 19 e 22 gennaio ore 21 / 23 gennaio ore 15,30 **L'opera segreta** di Enzo Moscato, regia Mario Martone
- 26 - 29 gennaio ore 21 / 30 gennaio ore 15,30 **Quando si è qualcuno** di Luigi Pirandello, regia Massimo Castri
- 10-12 ore 21 / 13 febbraio ore 15,30 **L'alchimista** di Ben Jonson, regia Jurij Ferrini, con Eros Pagni, Jurij Ferrini
- 16-19 ore 21, 20 febbraio ore 15,30 **The Peking Acrobats** Il grande circo acrobatico di Pechino
- 2-5 ore 21, 6 marzo ore 15,30 **L'opera da tre soldi**, di Bertolt Brecht e Kurt Weill, regia Pietro Carriglio, direttore d'orchestra Carmelo Caruso
- 31 marzo-2 aprile ore 21, 3 aprile ore 15,30 **Lo Zio (Der Onkel)** di Franco Branciaroli, regia Claudio Longhi
- 14-16 ore 21, 17 aprile ore 17 **Il signor Rossi contro l'impero del male**, ideazione e regia Paolo Rossi, musiche Franco Battiato

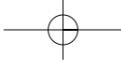
### TEATRO MICHELANGELO

- 4 novembre **Giobbe Covatta** rassegna Comici
- 9-10-11 novembre, **Non è vero, ma ci credo...** Regia Luigi De Filippo
- 16-17-18 novembre, Giancarlo Zanetti e Laura Lattuada **L'anatra all'arancia** Regia Bruno Montefusco
- 23-24-25 novembre, Sandra Colodel e Pino Quartullo **Stregata dalla luna** Regia Gigi Proietti
- 30 novembre, 1-2 dicembre, Nando Gazzolo e Pietro Longhi **Servo di scena** Regia Silvio Giordani
- 9 dicembre, Gospel Family **The new message**
- 14-15-16 dicembre, Johnny Dorelli e Antonio Salines **I ragazzi irrisistibili**, regia Francesco Macedonio
- 18-19-20 gennaio, Lucrezia Lante Della Rovere e Rocco Papaleo **Scoppio di amore e guerra**
- 1-2-3 febbraio, Paolo Cevoli e Claudia Penoni **Ah, che bel vivere** Regia Daniele Sala
- 9-10 febbraio, Gianni Garofalo, Elenoire Casalegno, Carlo Cartier **Uomini sull'orlo di una crisi di nervi 2 - La vendetta!**
- 15-16-17 febbraio, Giorgio Comaschi **Delitto a teatro**
- 22-23-24 febbraio, **Festa di compleanno** di Willy Russell e regia Carlo Alighiero
- 2 Marzo, Ballet de Cuba **Noche Cubana**
- 8 marzo, Balletto di Roma **Don Chisciotte** con A. De La Roche
- 9 marzo, **Paolo Hendel** Rassegna Comici
- 15-16-17 marzo, Alessandra Faiella e Giorgio Ganzerli **Formalina**
- 22-23-24 marzo, Andrea Jonasson e Giampiero Bianchi **Piccoli crimini coniugali**
- 5-6-7 aprile, Gianluca Guidi **...e sottolineo SE**
- 12-13-14 aprile, **Ficarra e Picone** Rassegna Comici
- 20 aprile, **Sergio Sgrilli** Rassegna Comici
- 3-4-5 maggio, Enzo Iacchetti **The bug** regia Massimo Navone
- 12 maggio, ore 21.15 **Max Giusti** Rassegna Comici
- 19 maggio, ore 21.15 **Paolo Mi-gone** Rassegna Comici
- 26 Maggio, ore 21.15 **Antonio Cornacchione** Rassegna Comici

### INFO

Per gli spettacoli del Teatro Storchi e delle Passioni: Biglietteria dei teatri, via Scudari 28, tel. 059 206993, martedì e sabato ore 10-19, mercoledì e giovedì 10-13, venerdì 15-19. Prenotazioni telefoniche al numero 059 2136021 dal lunedì al venerdì 9-

13. Per acquisti on line: [www.emiliaromagnateatro.com](http://www.emiliaromagnateatro.com). Per gli spettacoli del Michelangelo: Biglietteria via Giardini 257, tel. 059 343662, dal lunedì a domenica ore 18-20. Per acquisti on line: [www.cinemateatromichelangelo.com/prenota.html](http://www.cinemateatromichelangelo.com/prenota.html)



## CARTELLONE

### STAGIONE CONCERTISTICA

- 9 e 10 novembre ore 21 **Settimana Stockhausen** Giorni di ascolto e concerti con Karlheinz Stockhausen
- 13 novembre ore 21 **Filarmonica Arturo Toscanini** Marlis Petersen soprano, Jeffrey Tate direttore
- 15 dicembre ore 21 **Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino** Zubin Mehta direttore. Musiche di Richard Wagner
- 14 gennaio ore 21 **Orchestra Accademia i filarmonici di Verona** Pietro De Maria pianoforte, Massimo Quarta violino, Enrico Dindo violoncello, Alberto Martini primo violino e concertatore. Musiche di Ludwig van Beethoven
- 7 febbraio ore 21 **English Chamber Orchestra** Shlomo Mintz direttore e solista. Musiche di Wolfgang Amadeus Mozart
- 7 marzo ore 21 **Warsaw radio symphony orchestra** Beata Bilinska pianoforte, Andrzej Straszynski direttore
- 13 marzo ore 21 Chiesa di S. Agostino **Stuttgart barockorchester und kammerchor** Frieder Bernius direttore. Musiche di J. S. Bach
- 1 aprile ore 21 Recital di **Maurizio Pollini**
- 7 aprile ore 21 **Orchestra da camera di Mantova** Alexander Lonquich direttore e solista. Concerti per pianoforte e orchestra. Musiche di W. A. Mozart
- 15 aprile ore 21 **Staatskapelle di Weimar** Catherine Foster soprano, Jac van Steen direttore. Musiche di Richard Wagner

### STAGIONE LIRICA

- 21 gennaio ore 20,30 - 23 gennaio ore 15,30 **Arianna a Nasso** di Richard Strauss. Direttore Zoltán Peskó, regia Toni Servillo **Orchestra Sinfonica Portoghese**
- 25 febbraio ore 20,30 - 27 febbraio ore 15,30 **Peter Grimes** Musica di Benjamin Britten. Direttore Alistair Dawes, Regia Cesare Lievi **Orchestra e Coro della Fondazione Arturo Toscanini**

- 19 marzo ore 20,30 - 20 marzo ore 15,30 **La Gioconda** Musica di Amilcare Ponchielli. Direttore Lukas Karytinos, Regia Micha van Hoëcke. **Orchestra Città Lirica**
- 22 aprile ore 20,30 - 24 aprile ore 15,30 **Il trovatore** Musica di Giuseppe Verd. Direttore Carlo Rizzi, Regia Paul Curran **Orchestra e coro del Teatro Comunale di Bologna**

### STAGIONE DI BALLETO

- 3 e 4 novembre ore 21 **Il lago dei cigni** Coreografia Konstantin Sergeyev Lithuanian National Ballet
- 4 marzo ore 21 **Near Life Experience** Coreografia Angelin Preljocaj Ballet Preljocaj
- 12 marzo ore 21 **Carmen** Coreografia Mats Ek Ballet De L'opéra National De Lyon
- 4 aprile ore 21 **Don Chisciotte** Balletto in tre atti. Coreografia Alexander Gorsky Balletto del Teatro Stanislavskij di Mosca

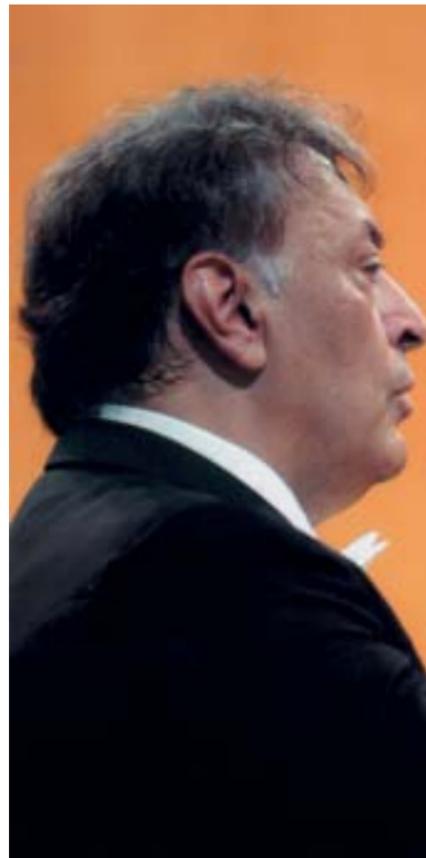
### L'ALTRA DANZA

- 6 e 7 novembre ore 21 / Teatro delle Passioni **Quando l'uomo principale è una donna** Coreografia Jan Fabre, Lisbeth Gruwez. Jan Fabre / Troubleyn
- 26, 27, 28 novembre ore 21 / Teatro delle Passioni **Alceste** Euripide/Rilke. Di Michele Abbondanza e Antonella Bertoni Compagnia Abbondanza / Bertoni
- 23 marzo ore 21 / Teatro Comunale **Cado** Coreografia: Virgilio Sieni. Compagnia Virgilio Sieni Danza
- 13 aprile ore 21 / Teatro Comunale **Baby Gang**, coreografia Jacopo Godani **Sciarada**, coreografia Mauro Bigonzetti. Nuova creazione di Fabrizio Monteverde. Compagnia Aterballetto
- 15 e 16 aprile ore 21 / Teatro delle Passioni **I topi** Coreografia e canti **Michela Lucenti** L'Impasto Comunità Teatrale
- 20, 21 aprile ore 21 / Teatro delle Passioni **Nuova creazione di Giorgio Rossi**
- 27, 28 aprile ore 21 / Teatro delle Passioni **Il migliore dei mondi possibili** Progetto di Roberto Castello e Alessandra Moretti

### BIGLIETTI E INFORMAZIONI

Biglietteria del Teatro Comunale, corso Canalgrande 85, telefono 059 200010 - fax 059 200025, e-mail: biglietteria@teatrocomunalemodena.it. Orario: dal martedì al sabato 16-19, in coincidenza delle rappresentazioni serali: 16-21,30, in coincidenza delle rappresentazioni pomeridiane: 11 - 16,30. **Biglietteria dei Teatri**, via Scudari 28, telefono 059 206993 Prenotazioni telefoniche: 059 200010. Biglietti online: www.teatrocomunalemodena.it. **Teatro Comunale**, via del Teatro, 8 - 41100 Modena; tel. 059 200020, fax 059 200021, www.teatrocomunalemodena.it.

Zubin Mehta e, sotto, Mirella Freni

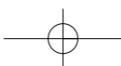


L'avvio di un ciclo triennale dedicato a Mozart, il ritorno a Modena dopo undici anni del grande pianista **Maurizio Pollini**, due star internazionali come **Zubin Mehta** e **Jeffrey Tate** che dirigeranno rispettivamente l'**Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino** e la **Filarmonica Arturo Toscanini**. Sono alcuni degli ingredienti della nuova stagione concertistica del Teatro Comunale che - apertasi con l'**Orchestra Giovanile Italiana** diretta da Daniele Gatti - continua in novembre con la settimana dedicata al grande compositore **Karlheinz Stockhausen**. In cartellone anche l'**English Chamber Orchestra** diretta da **Shlomo Mintz** e la **Stuttgart Barockorchester und Kammerchor** che, diretta da **Bernius**, eseguirà nella Chiesa di San Agostino la celebre Passione secondo Matteo di Bach. Ma le buone notizie non arrivano solo sul fronte del cartellone. Per avvicinare i giovani alla musica il Comunale ha, infatti, rivisto i prezzi di abbonamenti e biglietti con riduzioni fino al 40 per cento per chi ha meno di 27 anni. Discor-

so valido anche per la stagione di balletto al Comunale. Dopo **Ballet for Life** di Maurice Bejart, che ha aperto la stagione, anche **Le presbythère** e **Near Life Experience** sono creazioni squisitamente moderne, mentre **Il lago dei cigni** e **Don Chisciotte** saranno interpretati secondo il linguaggio classico tradizionale. Il primo torna a



Modena nella versione romantica di Sergeyev ricalcata sull'originale di Petipa-Ivanov, il secondo sarà interpretato dal



# La musica prende corpo

*Al Comunale concerti con grandi interpreti - da Pollini a Mehta, da Stokhausen a Mintz - una stagione di balletto che prevede anche "Il lago dei cigni", "Don Chisciotte" e "Carmen", e un cartellone di lirica che si concluderà con "Il Trovatore" di Verdi.*

*Il 3 febbraio Gala concerto per Mirella Freni nel cinquantesimo del debutto*

Balletto del Teatro Stanislavskij di Mosca, la compagnia che deve il suo successo alla fondatrice, l'ex prima ballerina del Bolshoi, Victorina Krieger. La **Carmen**, infine, torna in una rilettura di stampo espressionista che Mats Ek dedica al dramma psicologico di Bizet.

È dedicata in particolare ai giovani coreografi la nuova edizione de "L'altra danza", la rassegna realizzata in collaborazione con Emilia Romagna Teatro Fondazione. Apre la rassegna Jan Fabre, voce storica del teatro danza, che porta al Teatro delle Passioni la sua ultima coreografia: **Quando l'uomo principale è una donna**. La celebre coppia Michele Abbondanza e Antonella Bertoni porteranno in scena **Alceste**, un brano ironico e tagliente che affronta il tema del matrimonio. Altro prota-

gonista della rassegna sarà Virgilio Sieni, la cui coreografia, le opere e gli allestimenti sono riconosciuti come tra le più significative ricerche teatrali maturate negli ultimi decenni. Al Teatro Comunale, Sieni porterà **Cado**. Sullo stesso palcoscenico si esibirà anche la compagnia Aterballetto, ospite ormai abituale della nostra città e tra le realtà locali più affermate nel panorama internazionale. In quest'occasione presenterà tre lavori: una nuova creazione di Fabrizio Monteverde in prima assoluta coprodotta dal Teatro Comunale di Modena, un brano di Jacopo Godani, **Baby Gang** e **Sciarada**, ultima fatica di Mauro Bigonzetti su

musica di Jan Garbarek. Michela Lucenti firma invece la coreografia de **I Topi**, ultima produzio-

ne di una delle realtà di ricerca oggi più attive nel campo del teatro danza, formata dalla collaborazione fra L'Impasto Comunità Teatrali e il CSS Teatro stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia. Giorgio Rossi dopo "Hic" dello scorso anno, presenta in prima assoluta una nuova creazione prodotta dal Teatro di Modena. Infine, Roberto Castello, anch'egli discendente dalla compagnia Sostapal-

mizi e dalla scuola di Carolyn Carlson, presenterà due brani da **Il migliore dei mondi possibili**, grande progetto che si concluderà nel 2006.

Infine, la stagione lirica 2004-2005 del Teatro Comunale di Modena, costituita da un cartellone di cinque opere, si è aperta in anticipo con un'opera verdiana, **il Nabucco**, e si concluderà con un'altra opera di Verdi, **Il Trovatore**. Il programma propone due opere mai rappresentate sul palcoscenico modenese, **Arianna a Nasso** di Richard Strauss diretto da Zoltan Pesko e **Peter Grimes** di Benjamin Britten. Completa il cartellone **La Gioconda** di Ponchielli, con l'interpretazione nel ruolo di protagonista di Denia Mazzola. Completa l'offerta un titolo dedicato al pubblico dei giovani riaffermando una consuetudine ormai consolidata.

Quest'anno si tratta di **Lavinia fuggita**, nuova produzione commissionata dal Teatro al compositore Matteo D'Amico. Sarà, infine, dedicato a Mirella Freni il Gala concerto che si terrà il 3 febbraio, a cinquant'anni esatti dal suo debutto nella **Carmen** di Bizet. Anche quest'anno si ripete la rassegna "Invito all'opera", che il Teatro realizza con la collaborazione dell'associazione Amici dei Teatri modenesi: gli incontri precederanno ciascuna delle cinque opere in abbonamento.

Mentre è completamente nuovo il progetto "Gioca con la musica - il Coro di voci bianche", rivolto a ragazzi dagli 8 ai 12 anni, che il Teatro promuove dal 2004.

# E il mondo sbarca in teatro

Anche danza, musica e arti visive alla decima edizione della rassegna "Le vie dei festival"  
Appuntamenti con "Grandezze e Meraviglie" e spettacoli domenicali per ragazzi al Cittadella

**T**eatro e danza, musica e arti visive interagiscono esplorando nuovi spazi e diverse possibilità nella rassegna *Le vie dei Festival* che Ert propone al teatro delle Passioni. Diverse le aree tematiche affrontate in quest'edizione, la decima: il potere e le sue perverse dinamiche, con le potenti visioni poetiche di Urlo di Delbono e la farsa tragicomica di Salmagundi; l'eterna dialettica uomo-donna, declinata in diversi linguaggi, dal confronto di attori iraniani in *Dance on glasses* di Amir Reza Koohestani, alla danza androgina di Lisbeth Gruwez e Jan Fabre, alla tragedia classica riletta in *Alceste* da Michele Abbondanza e Antonella Bertoni.

La realtà delle migrazioni, il rapporto Oriente-Occidente, la condizione marginale convivono nell'opera di César Brie e nel lavoro dei **Motus** sugli scritti di Pasolini. L'evento musicale è affidato a **That Subliminal Kid** di Dj Spooky, artista newyorkese maestro della musica elettronica. E ancora la danzatrice islandese Erna Omarsdottir presenta **IBM-1401, a user's manual**, frutto di un lavoro a quattro mani con il musicista Johann Johannsson. Dal 30 ottobre al 5 dicembre, nei giorni di spettacolo, dalle 17, sarà possibile consultare un'ampia rassegna di dvd-video, in collaborazione con Riccione TTV.

Entra nel vivo anche il Festival Musica Estense *Grandezze e Meraviglie* che fino al 18 novembre si svolge contemporaneamente a Modena, Sassuolo e Vignola. In città gli appunta-



menti sono: il 22 ottobre, Basilica di S. Pietro, **Medioevo sacro popolare** con Ensemble Micrologus; il 31 ottobre, Chiesa di S. Carlo, **Dante Petrarca Boccaccio** con Ensemble La Reverdie; 10 novembre, Chiesa di S. Carlo, **J.S.Bach: l'arte della fuga** con Ton Koopman e Tini Mathot clavicembali; 18 novembre, Chiesa di S. Carlo, **F. Bonporti & al. varie sonate** con Ensemble 415, Chiara Banchini violino.



Due spettacoli della rassegna teatrale dedicata ai ragazzi "La domenica non si va a scuola", in programma al Teatro Cittadella

È invece rivolta a bambini e famiglie la ormai consolidata rassegna *La domenica non si va a scuola*. Programmati al Teatro Cittadella, i sette appuntamenti pomeridiani cominciano domenica 7 novembre con **L'usignolo dell'imperatore**, tratto da una fiaba di Andersen. Si prosegue con Pippo pettirosso, spettacolo per i più piccoli che vede protagonista le storie di Altan per arrivare a **Dormi bene Chou Chou**, un de-

licato racconto di ombre e musica, pensato per la prima infanzia. La fiaba de **Il tenace soldatino di stagno**, **L'isola di Ariel** messa in scena dal Teatro all'improvviso di Mantova con proiezioni video di immagini realizzate in diretta e **Simba. Le avventure del Re Leone** completano il cartellone che si conclude con **Il baule volante** (informazioni al numero 059 2136055, teatro.ragazzi@emiliaromagnateatro.co).

# MATTI, STREGHE E CARDINALI

Alla palazzina dei Giardini antologica dedicata al pittore modenese Mario Venturelli  
Dalle opere del dopoguerra ai paesaggi e alle nature morte degli anni Novanta

**D**ipinti ad olio di grande e medio formato ripercorrono, nella prima retrospettiva postuma, l'opera del pittore modenese Mario Venturelli. E propongono un viaggio nel '900, dalle opere della fine degli anni Quaranta alle serie dei "matti", delle "streghe" e dei "cardinali" degli anni Settanta fino ai paesaggi e alle nature morte degli anni Ottanta e Novanta.

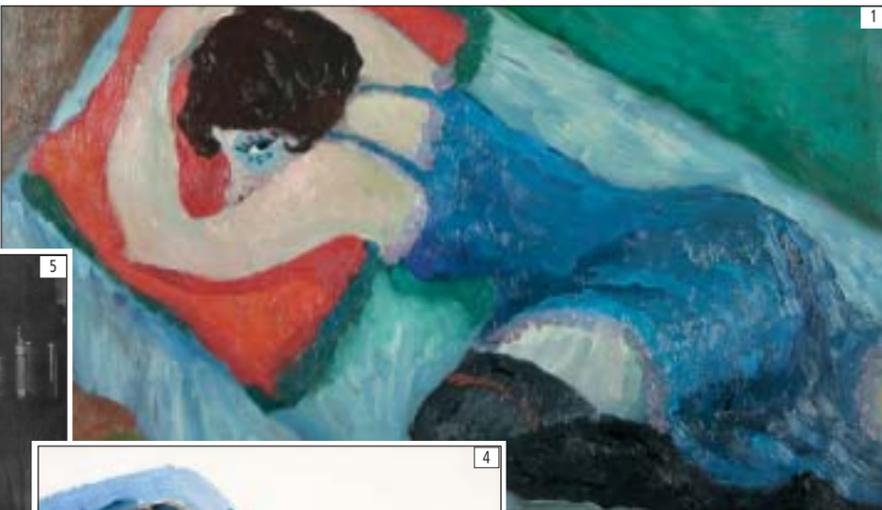
Aperta alla palazzina dei Giardini di corso Canalgrande dal 24 ottobre al 9 gennaio, l'antologica curata da Nadia Raimondi in collaborazione con Gabriella Roganti - è organizzata dalla Galleria Civica di Modena con il contributo della Banca Popolare dell'Emilia Romagna a conclusione di una serie di iniziative promosse nel corso degli ultimi anni dal Comitato Tre Olmi per ricordare il pittore modenese.

La mostra presenta soprattutto dipinti ad olio di grande e medio formato e ripercorre i vari periodi della pittura di Mario Venturelli, a partire da alcune opere della fine degli anni Quaranta, seguite dai cosiddetti "matti", "streghe" e "cardinali" degli anni Sessanta che, sostenuti da un vigoroso e fin visionario espressionismo, si accompagnano a ritratti, paesaggi e nature morte. L'indagine prosegue con i decenni Ottanta e Novanta, nei quali Venturelli, abbandonata l'attenzione per la figura umana, realizza paesaggi e nature morte, soggetti continuamente variati dalla sua percezione e trasfigurati dalla sua visione immaginifica, dall'eterno mutare della luce e dall'ineluttabile trascorrere delle stagioni.

Nello stesso tempo il lavoro di Venturelli propone un'ulteriore possibilità di verifica di quanto si fossero fatte intense le vicende dell'arte a Modena a partire dal dopoguerra fino agli anni Settanta. E di come, oltre al dialogo conti-

nuo coi docenti dell'Istituto d'arte Venturi, la città e i giovani artisti potessero incrociare aspetti e personalità importanti dei nuovi orizzonti della cultura figurativa in via di rinnovamento, attraverso la Saletta degli Amici dell'Arte, la Sala di Cultura dell'amministrazione comunale e l'apertura di gallerie come la Mutina di Mario Roncaglia o la Sfera di Liliana e Mario Cadalora.

Le opere esposte, gran parte delle quali inedite, da un lato danno conto delle incontestabili qualità pittoriche dell'autore, raccontando del suo mondo e della sua vita, dall'altro svelano l'intreccio affettuoso e costante delle intense relazioni intrattenute con varie personalità modenesi. La mostra è aperta da martedì a venerdì dalle 10.30 alle 13 e dalle 15 alle 18, sabato e domenica dalle 10.30 alle 18, lunedì non festivo chiuso, ingresso 4 euro, ridotto 2 euro, gratuito per under 18 e over 60, giovedì ingresso gratuito. Il catalogo è pubblicato da Il Bulino Edizioni d'Arte.



- 1 Mario Venturelli, *Ragazza sul letto*, olio su tela, 1965, collezione privata
- 2 Mario Venturelli, *Il gatto nero*, olio su tela, 1965, collezione privata
- 3 Mario Venturelli, *Natura morta con violino*, olio su tela, senza data, collezione privata
- 4 Mario Venturelli, *Nudo*, acquerello, senza data
- 5 Mario Venturelli in una foto di Walter Manzini, 1995

## Tre autori in galleria

Da novembre mostra su Paladino, Richon e Artschwager

Sarà inaugurata domenica 21 novembre alle 11 e resterà aperta fino al 28 marzo del prossimo anno la mostra *Trilogia*. Disegni di Mimmo Paladino, fotografie di Olivier Richon, grafiche e multipli di Richard Artschwager, l'evento espositivo che segnerà l'apertura delle Sale nuove della Galleria civica a palazzo Santa Margherita.

Nata dalla collaborazione tra Galleria civica e Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, la mostra presenterà le opere di tre protagonisti dell'arte contemporanea internazionale - Paladino, Artschwager e Richon - che incarnano tre modi diversi di intendere tre diverse discipline: il disegno, la grafica e la fotografia.

## Nuovo look per la biblioteca Villaggio Giardino

Nuovo arredamento all'insegna dei colori giallo e blu, nuova pavimentazione e nuovo allestimento con spazi ben definiti per la consultazione dei volumi, la navigazione in internet e l'area ragazzi, che ora ha come testimonial la papera Anita del disegnatore Agostino Traini, "papà" della Mucca Moka.

E' il nuovo volto della biblioteca comunale Villaggio Giardino di via Curie 22, riaperta a fine settembre al termine dei lavori di ristrutturazione condotti nel corso dell'estate.

# PIU' SOLDI A MINORI E DISABILI

Approvata la variazione al Bilancio di previsione, 510 mila euro destinati al sociale  
Si tratta del risparmio forzato in seguito all'applicazione del "decreto tagliaspese"

## A Celloni Controllo garanzia



Sergio Celloni  
Udc

È il consigliere comunale **Sergio Celloni** (Udc) il nuovo presidente della Commissione consiliare Controllo e Garanzia. Lo ha deciso il Consiglio comunale del 20 settembre, che ha provveduto ad eleggere i vertici della Commissione. La vicepresidenza è stata affidata al consigliere **Michele Andreana** (capogruppo Ds). Al momento del voto l'aula si è espressa all'unanimità, con l'astensione di Celloni e Andreana. La Commissione è costituita a garanzia della corretta applicazione dello Statuto e dei regolamenti del Comune e ha il compito di verificare eventuali forzature nell'applicazione di norme.

**C**inquecentodieci mila euro di risparmio forzato in seguito all'applicazione del "decreto tagliaspese" emanato dal Governo nel corso dell'estate saranno destinati al sociale. È questo il risultato della variazione al bilancio di previsione approvata il 27 settembre dal Consiglio comunale con i voti favorevoli della maggioranza. Contrari Fi,

"I conti del Comune sono in ordine - ha affermato - ma siamo molto preoccupati per la Finanziaria del Governo per il prossimo anno. Si annuncia un provvedimento molto pesante".

Il dibattito è stato aperto dal consigliere **Adolfo Morandi** (Fi) che ha criticato definendoli "fuorvianti e falsi" gli allarmi lanciati dal centro sinistra quando fu pubblicato il decreto 'tagliaspese', "affermazioni che hanno il solo scopo di attaccare il governo". "Questo provvedimento è stato voluto per porre un freno a

certe voci di spesa come le missioni all'estero - ha spiegato Morandi - e non per tagliare i servizi sociali. Forse poi saranno solo 135 mila euro le minori spese per il Comune, non 500 mila: in aula non sono state date spiegazioni politiche, non c'è trasparenza". Per l'opposizione è poi intervenuto anche il consigliere **Davide Torrini** (Udc), che ha ribadito come il Consiglio sia tenuto all'oscuro e si limiti a ratificare. **Achille Caropreso** (Fi) ha invece sottolineato come fosse necessario dire di più in aula

## Preoccupa la Finanziaria

**Francesco Frieri**  
Assessore al Bilancio

“ I conti del Comune sono in ordine, ma siamo molto preoccupati per la Finanziaria del Governo. Si annuncia un provvedimento molto pesante. ”



## Spetta ai Comuni fare le scelte

**Danilo Bassoli**  
Ds

“ Il decreto tagliaspese mette in discussione la legittimità delle amministrazioni locali a discutere e a decidere sulle scelte che riguardano la città ”



An, Udc, Modena a colori e Lega nord. Critico nei confronti del "decreto tagliaspese", l'assessore al Bilancio **Francesco Frieri** ha spiegato in aula che 150 mila euro saranno destinati ai minori, 100 mila all'assistenza dell'infanzia in difficoltà e in particolare ai disabili inseriti nella scuola elementare e 260 mila agli investimenti.

## Il decreto non è antisociale

**Alfonso Morandi**  
Forza Italia

“ Il decreto tagliaspese è stato voluto per porre un freno a certe voci di spesa come le missioni all'estero e non per tagliare i servizi sociali. ”



## Recuperare risorse sulla spesa corrente

**Teobaldo Flori**  
Modena a colori

“ Sulla spesa corrente non c'è stata finora nessuna politica attiva del Comune per recuperare risorse, non si è evidenziata nessuna priorità. ”



giunto - e mi sembra incoerente che Forza Italia dica che lo è mentre in Parlamento paga un prezzo alla Lega nord sul federalismo". **Teobaldo Flori** (Modena a colori) ha invece sottolineato come la Giunta si limiti per ora a prendere atto dell'esistente. "Anche gli enti locali devono fare la loro parte, ma questi sacrifici non minacciano l'equilibrio di bilancio. E sulla spesa corrente non c'è stata finora nessuna politica attiva del Comune per recuperare risorse, non si è evidenziata

nessuna priorità. Sugli investimenti - ha proseguito - si nota invece un forte scostamento tra previsioni e realizzazioni e questo fa sorgere molti interrogativi". E se il consigliere **Alberto Caldana** (La Margherita) ha difeso il lavoro della Giunta, l'assessore ai Lavori pubblici **Stefano Bonaccini** ha ribadito che le scelte del Comune "dipendono anche dalla poca chiarezza fatta finora sulla prossima Finanziaria". Hanno partecipato al dibattito in aula anche i consiglieri di Forza Italia **Ivo Esposito** e **Andrea Mazzi**.

## "UNA PIAZZA PER BERLINGUER"

Intitolare una via o di una piazza di Modena a Enrico Berlinguer, segretario del Partito comunista italiano morto nel 1984. Lo chiede un ordine del giorno approvato il 20 settembre dal Consiglio comunale con i voti dei gruppi Ds, Lista di Pietro, Sdi, Margherita, Rifondazione comunista, l'astensione di Verdi e An, e il voto contrario di Forza Italia, Udc, Lega nord. Molto articolato il dibattito sulla proposta, firmata dai consiglieri della Quercia **Fausto Cigni** (che l'ha presentata in aula), **Michele Andreana** e **William Gargagnani**. **Michele Barcaiolo** (An) ha dato il via alla discussione chiedendosi qual è lo spirito che anima la richiesta e proponendo D'Annunzio e Marinetti come candidati ad eventuali nuove intitolazioni. **Ivo Esposito** (Fi) si è invece detto contrario ad intitolare una strada o una piazza a Berlinguer "perché l'ex segretario del Pci è stato un esponente di parte della vita politica italiana". **Michele Andreana** (Ds) ha ricordato la figura morale e politica del leader comunista, mentre **Achille Caropreso** (Fi) ha sottolineato



Fausto Cigni  
Ds

l'esigenza che atti come questi passino prima all'esame della Commissione toponomastica. E dopo che il segretario comunale **Pompeo Nuzzolo** ha ricordato, su invito del sindaco **Pighi**, le funzioni consultive della Commissione (sulle intitolazioni decide infatti la Giunta) sono intervenuti nel dibattito anche i consiglieri **Maurizio Dori** (Ds) e **Mauro Manfredini** (Lega nord) oltre all'assessore ai Lavori pubblici **Stefano Bonaccini**, che ha rammentato come ad ottobre si andrà all'elezione di una nuova Commissione toponomastica. Dopo l'intervento del comunista **Giancarlo Montorsi**, il rappresentante della Margherita **Enrico Artoli** ha ricordato che nel 2004 ricorrono anche gli anniversari della morte di **Giorgio La Pira**, **Luisa Guidotti-Mistrali** e **Alcide De Gasperi**.

# ALBERGO E ALLOGGI A BAGGIOVARA

*Il Consiglio comunale ha approvato il piano particolareggiato di iniziativa privata nell'area Peep che sorgerà di fronte al nuovo ospedale. Opposizioni preoccupate per la viabilità e il traffico*

**U**n albergo con 93 camere (20 posti letto saranno destinati a familiari di degenti dell'ospedale grazie ad una convenzione con il Comune), una sala convegni da 130 posti, un centro commerciale di quartiere che comprende una struttura alimentare di media dimensione e una galleria. E, inoltre, un edificio con 30 alloggi, un distributore di carburanti e, secondo gli standard del Piano regolatore generale, un'offerta complessiva di 866 parcheggi.

È questo, in sintesi, il Piano particolareggiato di iniziativa privata nel comparto Peep di Baggiovara, che sorgerà nella zona di fronte al nuovo ospedale tra via del Monastero e via Fossa Buracchiona (nella foto). Il Piano, illustrato in Consiglio comunale dall'assessore all'Urbanistica **Daniele Sitta**, è stato approvato l'11 ottobre con i voti favorevoli dei gruppi di maggioranza, l'astensione di Forza Italia, Modena a Colori e Udc e il no di An e Lega Nord **Mauro Manfredini** (Lega Nord) ha manifestato la sua "non sintonia" con il Piano, "che offre poco spazio al privato e che poteva prevedere più appartamenti", mentre **Olga Vecchi** (Fi) si è interrogata sui problemi di attraversamento di via Giardini e sulla casa per l'accoglienza per familiari di degenti. "Con la costruzione di alloggi e di un albergo la viabilità della zona sarà ulteriormente aggravata", ha sostenuto **Sergio Celloni** (Udc). Oltre ai problemi legati alla viabilità, **Achille Caropreso** (Fi) ha espresso dubbi anche sulla convenzione per 20 posti letto nell'albergo e sulle tariffe applicabili. Mentre **Danilo Bassoli** (Ds) giudica il Piano "importante ed atteso dai residenti", per **Baldo Flori** (Modena a Colori) si tratta di un'area appetibile che ricuce una zona vuota della città. Anche se la collocazione dell'insediamento potrà provocare congestione a Baggiovara. Preoccupazioni condivise da **Adolfo Morandi** (Fi) - "se non si avranno certezze sugli orari e

sulle frequenze dei mezzi pubblici si privilegerà l'automobile per gli spostamenti" - il quale ha auspicato la possibilità di utilizzare aree vicine all'ospedale per costruire alberghi a prezzi contenuti. **Andrea Galli** (An) ha espresso il timore che la frazione possa collassare per colpa della viabilità, mentre per **Ubaldo Fraulini** (Ds) si va alla realizzazione di una parte importante del Prg. Per **Ivo Esposito** (Fi) lo sforzo dovrebbe essere indirizzato alla decongestione del traffico.



**Daniele Sitta**  
Assessore all'Urbanistica



**Olga Vecchi**  
Fi



**Andrea Galli**  
An



## Ok alla Fondazione di comunità

*Voto unanime in aula sull'ente che si occuperà di disabili orfani o con genitori anziani*

**C**ostituire una Fondazione di comunità, cioè un ente non commerciale di diritto privato che si occupi della cura di disabili orfani o con genitori anziani e che gestisca i loro patrimoni senza penalizzare i fratelli. È questo l'obiettivo dell'ordine del giorno presentato dal consigliere **Alberto Caldana** (Margherita), sottoscritto da Ds, Sdi, Italia dei valori, Verdi, Popolari Udeur e Prc e approvato all'unanimità dal Consiglio comunale dell'11 ottobre. L'iniziativa, che si ispira alle esperienze delle "community foundations" già diffuse in diversi paesi europei, negli Usa e in alcune città italiane, prevede che l'assessorato alle Politiche sociali del Comune predisponga entro 6 mesi un progetto per la costituzione della Fondazione di comunità da presentare alla Commissione consiliare servizi. Tra gli obiettivi della Fondazione, la promozione di interventi innovativi per le persone disabili e non autosufficienti e lo "sviluppo e l'implementazione di servizi di tipo domiciliare e di ospitalità". Sono intervenuti nel dibattito **Achille Caropreso** (Fi), **Giorgio Prampolini** (Ds) e **Baldo Flori** (Modena a colori).



**Alberto Caldana**  
Margherita

## Antonio Maienza dà vita al gruppo Popolari Udeur

**I**l consigliere **Antonio Maienza** è uscito dalla Margherita per costituire il gruppo Popolari Udeur, una "formazione al centro del centro sinistra" ha sottolineato nel suo intervento in Consiglio comunale lunedì 4 ottobre. **Davide Torrini** (Udc) si è chiesto chi appoggia il sindaco e che cosa cambia dopo la scelta del consigliere, mentre **Enrico Artioli** (La Margherita) ha ricordato che già nel 1999 Maienza passò dai Popolari all'Udeur. Sono intervenuti nel dibattito anche **Teobaldo Flori** (Modena a colori), **Andrea Galli** (An), **Teodoro Vetrugno** (Ds), **Sergio Rusticali** (Sdi), **Mauro Tesoro** (Verdi), **Andrea Leoni** (Forza Italia) **Alberto Caldana** (Margherita) **Giancarlo Montorsi** (Rifondazione Comunista) e **Vito Esposito** (Fi).



**Antonio Maienza**  
Popolari Udeur

## Entra in Consiglio Isabella N'Siala Massamba (Ds)



**Isabella N'Siala Massamba**  
Ds

Isabella N'Siala Massamba entra in Consiglio comunale per i Democratici

di sinistra. Succede alla consigliera **Silvia Facchini**, che si è dimessa dopo aver assunto il ruolo di assessore provinciale all'Istruzione e alla formazione professionale.

Nata a Modena 27 anni fa, Isabella N'Siala Massamba è laureata in Scienze naturali e sta svolgendo un dottorato all'Orto botanico. Fra i suoi interessi, la protezione dell'ambiente.

# VA IN SCENA LO SPIRITO OLIMPICO

*Il 7 dicembre al Teatro Storchi si rinnova il tradizionale appuntamento con Top Modena Sport. Saranno premiati atleti e società che si sono distinti alle Olimpiadi di Atene e nel corso della stagione*

## A Skipass tutto sullo sci

Dal 29 ottobre al primo novembre i padiglioni fieristici di Modena accoglieranno l'undicesima edizione di Skipass, il salone del turismo e degli sport invernali. Gli appassionati troveranno una rampa snowboard alta 24 metri innevata artificialmente, una pista di pattinaggio, un anello per lo sci di fondo e la presenza di un maestro, una parete sulla quale arrampicarsi in sicurezza e un padiglione dedicato alle attività dei cani sulla neve. Previsto a Skipass anche lo Ski Work Shop 2004, nona borsa del turismo invernale con tante offerte e alcune novità, come la chip card che consente la lettura dello skipass a distanza. La regione Trentino presenterà il Panorama Skitour che unisce varie località turistiche e il Disney Mountain Fun, realizzato sotto la diretta supervisione della Disney, che prevede spazi gioco, riviste e video negli alberghi che aderiscono al progetto. L'Abruzzo promuoverà le finali di coppa Europa maschile e femminile, la Lombardia i nuovi impianti di risalita, il Friuli natura e bagni termali e la Valle d'Aosta sci e soprattutto dopo sci.

**I** momenti più entusiasmanti delle Olimpiadi e delle Paraolimpiadi di Atene che hanno visto come protagonisti atleti modenesi saranno il piatto forte dell'edizione 2004 di Top Modena Sport, l'appuntamento annuale in programma al Teatro Storchi il 7 dicembre.

Sotto i riflettori, ad accogliere gli applausi del pubblico, non mancheranno il maratoneta Stefano Baldini, il suo allenatore Luciano Gigliotti e sei protagonisti della finale di pallavolo, gli italiani Gianni, Pippi, Cozzi e Cernic e i brasiliani Riccardo e Dante, ora uniti sotto i colori della Daytona. A gioire per l'oro individuale e l'argento a squadre alle Paraolimpiadi nel tiro con l'arco anche Paola Fantato e il suo allenatore Marco Pedrazzi. Senza dimenticare la presenza in Grecia della nuotatrice Giovannoni. Ma Top Modena Sport, iniziativa dell'assessorato comunale allo Sport, darà come sempre spazio agli atleti e alle squadre che si sono messi in luce sulla scena nazionale e su quella internazionale. Non poteva mancare la scuderia Ferrari, che quest'anno ha conquistato il sesto successo consecutivo nel campionato mondiale costruttori di Formula 1. Nel corso della serata sarà inoltre consegnato un riconoscimento alla carriera ad un giocatore nato a Cavriago (il nome è per il momento segreto) che

tanto ha dato alla città di Modena e al mondo dello sport. Sono previsti in passerella anche ospiti a sorpresa, che andranno ad arricchire il già fitto programma della serata, e i molti atleti di società geminiane che si sono fatte onore in vari impianti sportivi. Come consuetudine, Top Modena Sport sarà condotta dal giornalista Paolo Reggianini, affiancato da una presentatrice - giornalista che ha legato il proprio nome ad importanti trasmissioni televisive. Certa anche la presenza di comici che garantiranno i momenti più divertenti della serata.



Sopra:  
il maratoneta Stefano Baldini.  
a sinistra:  
Paola Fantato e l'edizione 2003 di Top Modena sport

## Di corsa in città

*Domenica 14 novembre  
25esima edizione  
della Corri Modena*

**S**i svolgerà domenica 14 novembre la 25esima edizione della Corri Modena, manifestazione podistica non competitiva organizzata dall'Atletica Ghirlandina Podistica Modenese con il patrocinio di Comune e Provincia. Il via sarà dato alle 9.30 in via Emilia, proprio sotto la Ghirlandina, poi i partecipanti - ormai stabilizzati tra i 9 e i 10 mila - potranno scegliere tra quattro percorsi di 3, 5, 11 e 17 chi-



lometri nelle vie e nelle piazze del centro storico cittadino. Per quelli "più in fiato" la possibilità di attraversare i parchi XXII Aprile, Repubblica, Amendola sud e nord. Le falcate decisive saranno in corso Canalchiaro per giungere sotto lo striscione d'arrivo in piazza Grande. Per partecipare alla Corri Modena 2004 il costo d'iscrizione è di un euro. Tutti i partecipanti riceveranno una medaglia ricordo.

## UN GIARDINO PER LA MEMORIA

Si intitola "Giardino della memoria" e al parco Amendola sud consente di percorrere nel verde un itinerario allestito con pannelli che propongono esercizi per tenere allenata la memoria.

Si tratta di una specie di "percorso vita", inaugurato in settembre in occasione della giornata mondiale per la lotta all'Alzheimer, che rientra nell'ambito del progetto "Allenamento della memoria" dei piani per la salute.

## SPORTELLO SULL'EUROPA

Dopo la chiusura dovuta alla riorganizzazione dei locali, ha riaperto al piano terra del Palazzo comunale in piazza Grande 17, lo sportello informativo del servizio Info Point Europa, ora aperto al pubblico da lunedì a venerdì dalle 9.30 alle 12.30, lunedì, martedì, giovedì dalle 9 alle 12.30 (percorsi didattici su prenotazione), martedì e giovedì pomeriggio dalle 15 alle 18 (promozione e consulenza sul Servizio volontario europeo e mobilità giovanile, su appuntamento) e venerdì dalle 15 alle 18 (promozione e consulenza sulle attività con le scuole e gli itinerari didattici, su appuntamento). Lo sportello risponde al numero telefonico 059 206206.

## Al via i corsi con Pavarotti Magiera, Freni e Kabaivanska

Inizieranno il 3 novembre i corsi sperimentali biennali di secondo livello dell'Istituto musicale pareggiato Orazio Vecchi. Trentasei i docenti dei sei percorsi formativi superiori di livello universitario, cioè il titolo di studio più elevato conseguibile in Italia in ambito musicale (chitarra, corno, flauto, violoncello e canto). Nel progetto, autorizzato dal Ministero, sono stati coinvolti i nomi più illustri del panorama



lirico: i docenti del corso di canto saranno, infatti, Luciano Pavarotti, Leone Magiera, Mirella Freni e Raina Kabaivanska (nella foto). E proprio la cantante bulgara ha sorpreso tutti durante la conferenza stampa di presentazione dei corsi. A Pavarotti che chiedeva di non far pagare alcuna retta agli studenti disagiati, ha risposto con uno slancio di solidarietà: una borsa di studio di 4 mila 500 euro a uno studente meritevole.

## ANCI, PIGHI NEL CONSIGLIO

Il sindaco di Modena Giorgio Pighi e il sindaco di Reggio Emilia Graziano Del Rio sono stati eletti dai loro colleghi nel Consiglio nazionale dell'Anci, l'associazione nazionale dei comuni. In qualità di membri di diritto, fanno parte del Consiglio anche il sindaco di Bologna, capoluogo di regione, e il sindaco di Ravenna quale presidente regionale dell'Associazione. Lo ha deciso la prima assemblea plenaria dopo le elezioni amministrative di giugno scorso, che si è svolta in settembre a Imola.

## RIAPERTO IL SOGNALIBRO

Ha riaperto a fine settembre lo spazio lettura per bambini da zero a tre anni "Il Sognalibro" di via Pasteur 28, gestito dal Comune di Modena presso il nido Villaggio Giardino. La struttura è aperta il martedì (ingresso libero) e il giovedì (su prenotazione al numero 059 2929811) dalle 16 alle 18.15.

## POLISOCORSO PER VOLONTARI

Il Gruppo comunale volontari di protezione civile, associazione di volontariato nata nel 2000 con il contributo del Comune e

che ha sede nella ex casa colonica di via Panni, dispone di un nuovo veicolo polisoccorso logistico. Il mezzo - Fiat Ducato - sarà utilizzato dal Gruppo per intervenire in caso di emergenze che interessano il territorio comunale o in occasione di attività di prevenzione e soccorso.

## ASSEGNATI ATELIER IN VIA CARTERIA

Sono Laura Serri e Matteo Serri i giovani artisti che per due anni, fino al settembre 2006, potranno esporre le loro opere negli atelier di via Carteria assegnati in uso dal Comune di Modena. I due artisti, sono, infatti, i vincitori della seconda edizione del concorso promosso dall'Ufficio giovani d'arte. Selezionati da una commissione tra 21 candidati, i due vincitori hanno all'attivo un ricco curriculum artistico ed espositivo.

## SALUTE MENTALE DELL'INFANZIA

Oltre 500 neuropsichiatri italiani e stranieri sono attesi a Modena per il 21esimo Congresso nazionale della Società italiana di neuropsichiatria dell'infanzia e dell'adolescenza, che si svolgerà dal 7 al 10 novembre al Forum Monzani. L'appuntamento, organizzato dalla Cattedra di Neuropsichiatria Infantile dell'Università di Modena e Reggio Emilia, ha il patrocinio del Comune di Modena (informazioni nel sito [www.sinpia.it](http://www.sinpia.it)).

Mensile anno 43  
n. 8 - Ottobre 2004  
Servizio stampa  
e comunicazione  
del Comune di Modena  
Piazza Grande  
41100 Modena  
Telefono 059 206444  
Fax 059 206987  
[ufficio.stampa@comune.modena.it](mailto:ufficio.stampa@comune.modena.it)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378  
del 21/11/1961  
Direttore responsabile:  
**Maurizio Malavolta**  
Redazione:  
**Roberto Alessandrini**  
**Andrea Dondi**  
**Enza Poltronieri**  
Progetto grafico  
e impaginazione:  
**www.tracce.com**  
Fotografie:  
**Bruno Marchetti**  
Segreteria di redazione:  
**Anna Maria Osbello**  
**Paola Pradelli**  
Concessionaria pubblicità:  
**Videopress**  
via Emilia Est, 402/6  
Telefono 059/271412  
Stampa:  
**Coptip**  
**Industrie grafiche Modena**  
Questo numero è stato  
chiuso in tipografia  
il 18 ottobre 2004  
Numero copie: 76.000